



Метална Индустрия  
17500 ВРАНЕ, СЪРБИЯ  
Ул. Радничка 1; Тел.: 017-421 121

## Печка на твърди горива РЕГУЛАР-46



Инструкции за монтиране и ползване  
за печка на твърди горива РЕГУЛАР-46

# ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ, ПОЛЗВАНЕ И УПРАВЛЯВАНЕ НА ПЕЧКАТА НА ТВЪРДИ ГОРИВА

Настояща инструкция за монтиране, ползване и управление се отнася до печката

## РЕГУЛАР-46

### Преди първо ползване:

- За безупречно функциониране на Вашата печка моля Ви, преди първо ползване на печката, внимателно да прочетете настояща Инструкция и да спазвате съвети намиращи се в нея
- Моля Ви ползвайте само препоръчени видове гориво, брикети от тъмно въглище и дърво за наклаждане. В смисъл позволени горива спазвайте предписания от 1.BImSchV.
- Необходимо налягане в комина, в нормално работно въздействие, трябва да е около 12Pa. При натоварване по-високо от 15 Pa във двигателна търба необходимо е вграждане на заглушителна клапа.
- В помещението, където комина се поставя, трябва да се осигури достатъчно идване на свеж въздух. При добра изолация на прозорците и вратата или ако в помещението са инсталирани и други машини които трошат въздух, като например всмукатели на пара, машини за сушене на бельо, вентилатори и др. според нужда трябва от време на време да се осигури идване на свеж въздух отвън (с отваряне на прозорците или вратата) или поставете външното идване на въздух за изгаряне до печката. Във всеки случай, преди монтиране на комина направете консултация с компетентен коминочистач.
- В пепелника да не се слагат запалимите неща. Нивото на пепела в пепелника да не преминава височина на страничните стени на пепелника.

Врата на огнището и врата на пепелника държете винаги затворени (освен при разгаряне, слагане на гориво и изпразняване на пепелника), за да се попречи излизане на горещи газове.

На печката да не се извършват изменения и вграждания, освен вграждане на оригиналните резервни части, позволени и тествани от нашата сервисна служба.

По случая на пожара в комина, държете затворени всички врата на печката и регулатори на въздуха! Никога не се опитвайте да загасите пожар в комина с вода! Поради внезапно създаване на водена пара комина може да пръсне. Според нужда позвънете на пожарникари.

Ако станат някакви препятствия или вреда, затворете всички регулатори на въздуха и до отклоняване на проблем не слагайте допълнително гориво в огнище на печката.

Обще взето, трябва да се спазват национални строителни предписания и предписания за противопожарна защита както и всички местни, национални и европейски норми и предписания.



Снимка 1

Печка на твърди горива РЕГУЛАР-46

1. Похлупак на печката
2. Рамка на плоча за готвене на храна
3. Разпределител за второстепенен въздух
4. Врата на огнището
5. Врата на пепелника
6. Разпределител за основен въздух

7. Врата на фурна
8. Чекмедже за гориво
9. Ръчичка на похлупак за разгаряне

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|  | Единица | РЕГУЛАР-46      |
|--|---------|-----------------|
| Номинален резултат на отопляване   | (kw)    | 5               |
| Температура на издухателни газове (дърво за изгаряне/брикети от тъмно въглище)     | (°C)    | 195/175         |
| Маса на течение на издухателни газове (дърво за изгаряне/брикети от тъмно въглище) | (g/s)   | 8,8/8,4         |
| Необходимо налягане (дърво за изгаряне/брикети от тъмно въглище)                   | (Pa)    | 12/13           |
| Димензии на печката (ширина x дълбочина x височина)                                | (mm)    | 915 x 565 x 850 |
| Димензиите на фурна (ширина x дълбочина x височина)                                | (mm)    | 460 x 485 x 185 |
| Диаметър на гърло за издухателни газове  | (mm)    | 120             |
| Височина от под до ос на гърло за издухателни газове                               | (mm)    | вoсчo 700       |
| Маса   | (kg)    | 87              |

## СЪДЪРЖАНИЕ:

|        |  |   |
|--------|--|---|
| 1.     | МОНТИРАНЕ НА КОМИНА .....                                  | 1 |
| 2.     | РЕГУЛАЦИЯ НА ВЪЗДУХ .....                                  | 1 |
| 2.1.   | Основен въздух .....                                       | 1 |
| 2.2.   | Ползване на ръчичка намираща се на врата на огнището ..... | 1 |
| 2.3.   | ВТОРОСТЕПЕНЕН ВЪЗДУХ .....                                 | 2 |
| 2.4.   | РЪЧИЧКА НА КЛАПА ЗА РАЗГАРЯНЕ .....                        | 2 |
| 2.5.   | Чекмедже за гориво .....                                   | 2 |
| 3.     | ПУСКАНЕ НА ПЕЧКАТА В РАБОТА .....                          | 2 |
| 3.1.   | ПУСКАНЕ В РАБОТА И РАБОТА НА ПЕЧКАТА .....                 | 2 |
| 3.2.   | ГОТВЕНЕ .....  | 3 |
| 3.2.1. | ГОТВЕНЕ ПРЕЗ ЛЯТО .....                                    | 3 |
| 3.2.2. | ГОТВЕНЕ НА ХРАНА ПРЕЗ ЗИМА .....                           | 3 |
| 3.3.   | ПЕЧЕНЕ И ПЪРЖЕНЕ .....                                     | 3 |
| 4.     | ОТКЛОНЯВАНЕ НА ШЛАКА И ПЕПЕЛ .....                         | 3 |
| 4.1.   | ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ПЕЧКАТА .....                   | 3 |
| 4.2.   | ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ НА ХРАНА ..... | 4 |
| 5.     | ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ .....                                      | 4 |

# 1. МОНТИРАНЕ НА КОМИНА

При монтиране на комина, спазвайте валидни строителни и противопожарни предписания.

Включване на печката до комина извършва се странично и отгоре, при което трябва да се определите за „лява“ или за „дясна“ печка.

Място на което печката се поставя трябва да е хоризонтално.

На под от запалим материал (дърво, пластмас, килим...) трябва да се постави на подложка от стомана, мед или друг огнеупорен материал. Подложката трябва да е по-вече от печката, и това странично за мин. 30 cm а от предна страна, мин. 50 cm.

Разстояние от части на мебел направен от дърво или пластмас трябва да е най-малко 20 cm, а на страна на огнището, най-малко 40 cm. Вградните елементи направени от запалими материали трябва да са отдалечени от отвор на огнището на печката най-малко 80 cm.

Стените около печката по цялата височина и по ширина от мин. 50 cm от двете страни, както и напред към ложището, трябва да са огнеупорни. Сигурно разстояние от предмети които се защитават (като запалими стени, стени със запалими части, кухненски елементи, притежателни стени от армиран бетон), изнася мин. 20 cm т.е. на страна на огнището 40 cm.

Около печката трябва да има достатъчно разстояние от запалимите предмети (предмети с дървена обложка, мебели, пердета и др.).

При ползване на стоманена плоча на печката, над печката не е позволено вграждане на елементите.

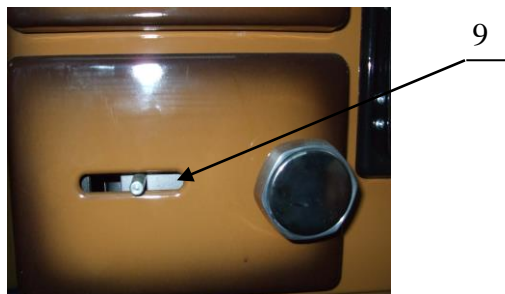
По време на инсталиране на свързваща част запазвайте най-малки разстояния от запалими предмети. Разстояние от стена изнася 20 cm а от таван 40 cm. Преди свързване печката на комина задължително консултирайте компетентен коминочистач. Включването на печката до комина извършва се с помоща на подходящи свързващи части според DIN 1298 или DIN EN 1856-2. Внимавайте свързващо гърло за издухателни димните газове да не влиза в разрез за издухателни димни газове на комина и добре да е затворен. Общо взето, трябва да се спазват норми според DIN 18160.

За да получите добър резултат на печката, трябва да се извърши безупречно монтиране както и да се осигури безупречна работа на комина.

Съществуващо налягане за въвлечене на дима в комина проверете с поставяне на запалена свещ под входен отвор на комина. Въвлечене на комина е добро ако пламък на свещ се свива към комина. Слабо свиване на пламък на свещ говори за слабо въвлечене на комина.

При монтиране на двете печки на същия етаж и на една комина (многостранно завземане), разстояние между свързващи места до комина трябва да е най-малко 50 cm.

## 2. РЕГУЛАЦИЯ НА ВЪЗДУХ



Снимка 2

### 2.1. Основен въздух

С основен въздух осигурено е изгаряне на гориво в печката. Довеждане на въздух приспособява се през ръчичка на разпределителя за основен въздух намиращ се на врата на пепелника (сн. 1, поз. 6).

За запалване отворете напълно разпределител на основен въздух (сн. 2, поз. 9).

Забележка: За да се попречи прегряване на печката, не сме да се премине количество на гориво от 1,5 kg/h на дърва за изгаряне, т.е. 1,4 kg/h брикети от тъмно въглище с правилно приспособен довод на въздуха за изгаряне.

### 2.2. Ползване на ръчичка намираща се на врата на огнището

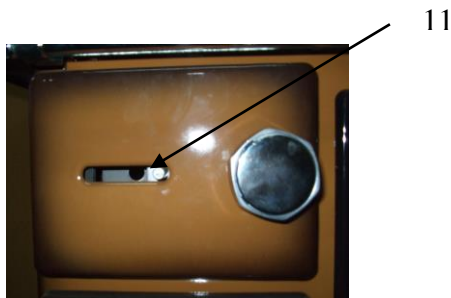


Снимка 3

В случая, че ръчичка на вратата на огнището е гореща, отваряне и затваряне на врата на огнището може да се извършва с помоща на специален ключ от отделен комплект инструменти (снимка 3).

### 2.3. ВТОРОСТЕПЕНЕН ВЪЗДУХ

Приспособяване на второстепенен въздух представено е на снимка 1, поз. 3. Второстепенен въздух се приспособява с ръчичка на разпределителя намиращ се на вратата на огнището (сн. 4, поз. 11).



Снимка 4

### 2.4. РЪЧИЧКА НА КЛАПА ЗА РАЗГАРЯНЕ



Снимка 5

Движение на клапа за разгаряне извършва се през ръчичка на разпределителя (сн. 5, поз. 12), намираща се над врата на фурна. Извличане на ръчичка на разпределителя означава отваряне на клапа за разгаряне. Въвличане на разпределителя означава затваряне на клапа. Настоящ разпределител служи за намаляване на пътище на дим след запалване на огън. Клапа за разгаряне отваря се само когато се запалва огън в печката и това когато печката е студена.

Ако след запалване клапата за разгаряне е отворена, може да стане прегряване на печката и увреда на някои части на печката.

Освен това, отворена клапа за разгаряне създава и по-висока употреба на гориво.

### 2.5. Чекмедже за гориво

В долна част на печката намира се простор (чекмедже) за складиране на гориво (сн. 1, поз. 8), която се, благодарение на шаблон, лесно движи.

Внимание! В този простор забранено е да се слага запалим материал както хартия итн. Внимавайте за височина на зареждане с гориво на настоящ простор.

## 3. ПУСКАНЕ НА ПЕЧКАТА В РАБОТА

Преди първо накладане, всички емайлирани повърхности трябва да се изтрият с мека кърпа, за да се избягне създаване петна на тях.

След запознаване с употреба, може да стане първо пускане на печката в работа. При първо нареждане отворете прозорци защото защита от корозия, по началото на изгаряне, създава неприятен, но безопасен дим и миризма. Това ще спре след малко време.

Внимавайте, че някои части на печката са горещи и съществува опасност от изгаряния. По време на работа на печката, всичките ѝ повърхности могат да са горещи: съществува опасност от изгаряния. Горещи стават и елементи за управление (ръчички на врата), и затова ползвайте доставена ви ръчичка за управление. При първо запалване запалете първо три пъти малък огън, за да избягнете праскане на обложки от огнеупорна глина.

### 3.1. ПУСКАНЕ В РАБОТА И РАБОТА НА ПЕЧКАТА

- Извлекете навън ръчичка на разпределителя на клапа за разгаряне
  - Напълно отворете ръчичка на разпределителя за основен въздух (сн. 1, поз.6)
  - Отворете врата на огнището
  - Сложете в огнището дървена вълна, стърготини или хартия
  - Над това сложете 2-3 малки парчета на дърво
  - Запалете
  - Затворете врата на огнището
  - Пуснете дърво да се разгори
  - Напълно отворете ръчичка на разпределителя за второстепенен въздух
  - Въвлечете ръчичка на разпределителя на клапа за разгаряне
- След създаване на основния жар сложете гориво.

При слагане на гориво бавно отваряйте врата на огнището, за да димният газ излезе в комина и да се попречи влизането му в помещението.

Номинален топлинен резултат се получава при следното слагане на гориво и приспособяване на довод на въздуха съгласно данни от табела долу.

| Гориво                   | Количество | Време на изгаряне | Основен въздух | Разпределител на врата за второстепенен въздух |
|--------------------------|------------|-------------------|----------------|--|
| Дърво за отопляване      | 1,5 kg     | 1,0 h             | 8 mm отворен   | 20 mm отворен                                  |
| Брикети на тъмно въглище | 2,7 kg     | 2,0 h             | 8 mm отворен   | 10 mm отворен                                  |

Внимавайте никога да не слагате повече количество на отоплително дърво от необходимо. Горے в табела посочено количество да не се премине, защото в обратен случай ще стане прегряване на печката.

Като гориво се препоръчва употреба на сухо отоплително дърво.

Забранено е за изгаряне лъчено, боядисвано, фурнирано или импрегнирано дърво или дърво с лепила. В случая на ползване на такъв вид гориво загасва се всяка гаранция на производителя. Изгаряне на отпадъци силно натоварва жизнена среда и забранено е от страна на законодателя. Ползваното дърво трябва да е сухо (остатък на влага 20%). Това се получава с двугодишно складиране на дърво в сухо помещение и добро проветряване. Влажно дърво има по-малка отоплителна стойност а освен това създава залежи в димните канали и в комина.

При неблагоприятни отношения на въвеждане на въздуха могат да станат препятствия, защото не се отвеждат правилно димните газове. От безбедносни причини, в такъв случай, не се позволява работа на печката.

## 3.2. ГОТВЕНЕ

### 3.2.1. ГОТВЕНЕ ПРЕЗ ЛЯТО

През топлиите дни, печката се най-често ползва за готвене на храна.

Напълно отворете клапа за разгаряне. Препоръчва се употреба на дълбоки тенджери или плитки тенджери с дебело дъно, с подходящи похлупаци.

### 3.2.2. ГОТВЕНЕ НА ХРАНА ПРЕЗ ЗИМА

През студените дни, печката се ползва за отопляване на помещения и за готвене на храна. За спешно готвене ползвайте сухо дърво за загряване. Клапа за разгаряване трябва да се затвори а изцяло да се отвори разпределител за основен въздух.

## 3.3. ПЕЧЕНЕ И ПЪРЖЕНЕ

За печене сладки и пържене месо необходимо е равностойно разпределяне на топлина. За да получим равностойност и необходима температура, клапа за разгаряване трябва да е затворена. Зависимо от вид печене, фурната трябва предварително да се стопли. Когато получим исканата температура във фурната, сложете вътре подготвено ястие. Не позволете създаване на силен жар. Постоянно слагайте гориво в малки количества в огнището.

Сладки във високи калъпи се пекат при умерена температура във фурната.

За сладки във равни калъпи и печива необходима е по-висока температура.

За пържене на месо необходима е по-висока температура отколкото за печене. Време на подготване (време на загряване) е по-дълго и абсолютно необходимо.

Печенето става в кръгъл съд на пода на фурната.

По време на печене, обръщайте съд.

Съд за печене не се доставя с печката.

## 4. ОТКЛОНЯВАНЕ НА ШЛАКА И ПЕПЕЛ

Шлака се отклоня с помоща на доставен комплект инструменти, чрез разпределител.

Преди всяко запалване, подробно очистете пепелника.

Скара се подробно почиства 1-2 пъти седмично. Ако отвори за въздух на скарата са затворени поради остатък на шлака или някои други загорени матери, необходимо е сваляване и подробно почистване на скара.

### 4.1. ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ПЕЧКАТА

Внимателно и безупречно почистване на печката е много важно за добра и сигурна употреба. Поддържане на емайлираните повърхности се препоръчва само когато печката е студена. Печката се почиства с чиста вода и мека кърпа, а в определени случаи със сапунена вода. Интервали за почистване най-често зависят от вид на гориво, време на употреба на печката и начин на употребата ѝ.

През почистване може да се попречи създаване на прах, ако спазвате следният ред:

- Свалете плоча за готвене на храна и почистете я навън, в свободен простор
- Отклонете сажди и утайки от горна страна на фурна, като и части през които идват отоплителните газове.
- Поставете плоча за готвене на храна
- Извлекете разпределител на фурна за почистване (сн. 6, поз. 13).
- Отклонете сажди и пепел с пода на печката
- Въвлечете разпределител на фурна за почистване



Снимка 6

#### **4.2. ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ НА ХРАНА**

При почистване на плоча за готвене ползвайте само изгладена хартия или абразивно средство за почистване. След почистване, плоча почистете с влажна а след това със суха кърпа.

Внимавайте свободните дилетационни връзки на плоча за готвене да са свободни, за да се осигури разширяване на плоча при загряването ѝ. Загорени остатъци на ястия и части на шлака във свързващи части могат да доведат до деформация на плоча за готвене.

Никога не оставяйте дълбоки и плитки тенджери на студена плоча за готвене. С това могат да настанат ивици на корозия, които много трудно се отклонят.

##### **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

Печката, свързваща част и комина трябва редовно да се почистват. Инсталация за отопляване трябва да контролира компетентен експерт.

### **5. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ**

При спазване на инструкции за монтиране и ползване, настояща печка представлява сигурен кухненски апарат.

Всичките проблеми с печката Ви ще отклонят нашите сервизни служби. При рекламации за проблеми във връзка с работа ѝ, моля Ви обадете се на наша сервизна служба. Настояща служба ще Ви помогне и за доставка на резервните части.